

B2.37 À l'opéra



- ☐ Comprendre et décrire des prestations musicales et scéniques
- ☐ Opéra et culture musicale dans le pays d'accueil
- ☐ Exprimez des opinions et des critiques sur la mise en scène de l'opéra

La mise en scène	<i>(Staging)</i>	Le circuit touristique	<i>(Tourist route)</i>
Le décor	<i>(Set/Scenery)</i>	La critique	<i>(Critique/Review)</i>
La distribution	<i>(Cast)</i>	L'ovation (Une)	<i>(Ovation)</i>
Le livret	<i>(Libretto)</i>	Le/a cinéaste	<i>(Filmmaker)</i>
La comédie	<i>(Comedy)</i>	La répétition	<i>(Rehearsal)</i>
Le court métrage	<i>(Short film)</i>	Juger	<i>(To judge)</i>
Le spectacle humoristique	<i>(Comedy show)</i>	Applaudir	<i>(To applaud)</i>
Les spectacles d'humoristes	<i>(Stand-up shows)</i>	Se lever	<i>(To stand up)</i>
La dérision	<i>(Derision)</i>	Être ému(e)	<i>(To be moved)</i>
L'humour politique (Un)	<i>(Political satire)</i>	Réserver une place	<i>(To reserve a seat)</i>
Les loisirs culturels	<i>(Cultural leisure activities)</i>	Éclater de rire	<i>(To burst out laughing)</i>

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



Quand Georges Bizet présente l'**opéra** Carmen à Paris en mille huit cent soixante-quinze, il espère un grand **succès**. Pourtant, la première **représentation** divise : une partie du **public** quitte la salle et les **critiques** condamnent une héroïne trop libre pour l'époque. Bizet, épuisé, se retire à Bougival et meurt peu après. Les directeurs constateront *que* l'œuvre triomphe ensuite à Vienne, lançant sa renommée mondiale.

*When Georges Bizet presents the **opera** Carmen in Paris in eighteen seventy-five, he hopes for great **success**. Yet the first **performance** divides: part of the **audience** leaves the hall and the **critics** condemn a heroine too free for the time. Bizet, exhausted, retires to Bougival and dies shortly afterward. The directors will note that the work then triumphs in Vienna, launching its worldwide fame.*

1. Pourquoi la première de Carmen choque-t-elle une partie des spectateurs ?
 - a. Parce que l'orchestre joue trop fort et couvre les voix.
 - b. Parce que Carmen est jugée trop libre et rebelle pour la société de l'époque.
 - c. Parce que le compositeur refuse de saluer le public à la fin.
 - d. Parce que l'intrigue se déroule en Angleterre et non en France.
2. Que se passe-t-il immédiatement après la première à Paris ?
 - a. La représentation est annulée après une seule soirée par décision des directeurs.
 - b. Bizet se retire à Bougival, déçu, tandis que l'opéra continue d'être joué à Paris.
 - c. Le public reste unanimement enthousiaste et l'opéra est complet chaque soir.
 - d. Les critiques sont excellentes et Bizet part fêter la réussite à Vienne.

1-b 2-b



2. Grammar: Verbs followed by que: préciser que, penser que, constater que,

...

The complement clause (proposition complétive) often functions as the verb's complement, but it can also complete an impersonal structure, an adjective, or sometimes a noun.

1. The subordinate complement clause introduced by a conjunction is introduced by the conjunction *que*.
2. For example: a verb of stating (*dire*, *préciser*); a verb of observation or opinion (*croire*, *apprendre*); a verb of perception (*entendre*, *voir*); a verb of evaluation (*préférer*).
3. The clause must be replaced by an infinitive when it is in the subjunctive and its subject is the same as that of the main clause: *Nous préférons que nous arrivions en avance.* -> *Nous préférons arriver en avance.*

Verbe ou expression (Verb or expression)	Mode (Mood)	Exemple (Example)
Dire / préciser que	Indicatif	La critique précise que le décor impressionne le public. (The review specifies that the set design impresses the audience.)
Croire / penser que	Indicatif à la forme affirmative	Je pense que la mise en scène est réussie. (I think that the staging is successful.)
Savoir / constater que	Indicatif	Il constate que l'ovation était méritée. (He notes that the ovation was well deserved.)
Voir / entendre que	Indicatif	J'ai entendu que le ténor chantait ce soir. (I heard that the tenor was singing tonight.)
Vouloir / souhaiter que	Subjonctif	Nous voulons que la distribution soit forte. (We want the cast to be strong.)
Douter que	Subjonctif	Elle doute que le livret plaise au public. (She doubts that the libretto will appeal to the audience.)
Il faut que	Subjonctif	Il faut que le public réserve tôt. (The audience has to book early.)
Être content / surpris que	Subjonctif	Le metteur en scène est content que la salle soit pleine. (The stage director is happy that the hall is full.)

Do not confuse the complement clause introduced by the conjunction *que* with the relative clause introduced by the relative pronoun *que*. The complement clause is linked to a verb, whereas the relative clause completes a noun.

1. La critique a précisé _____ le décor impressionnait le public, malgré un budget limité.
 (The critic pointed out that the set impressed the audience, despite a limited budget.)
 a. *ce que* b. *qu'* c. *que* d. *qui*

2. Je pense _____ la mise en scène est plus audacieuse que dans la production de l'an dernier. (*I think that the staging is bolder than in last year's production.*)
a. de b. que c. quand d. à ce que

1. que 2. que



Rewrite the phrases (QR: AI+)

1. Je souhaite que je puisse assister à la répétition générale.

(*I wish to be able to attend the dress rehearsal.*)

2. Nous préférons que nous arrivions en avance pour lire le programme.

(*We prefer to arrive early to read the program.*)

3. Elle est surprise que elle soit choisie pour présenter le projet au comité.

(*She is surprised to be chosen to present the project to the committee.*)

1. Je souhaite pouvoir assister à la répétition générale. 2. Nous préférons arriver en avance pour lire le programme. 3. Elle est surprise d'être choisie pour présenter le projet au comité.

Correct the error

1. Le programme précise la soprano revient pour un rappel.

The programme specifies that the soprano returns for an encore.

2. Je pense que la mise en scène soit trop moderne.

I think the staging is too modern.

1. Le programme précise que la soprano revient pour un rappel. 2. Je pense que la mise en scène est trop moderne.

3.Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|---------------------|---|
| a. la mise en scène | 1. Organisation des décors, gestes et mouvements qui créent l'univers du spectacle. |
| b. la distribution | 2. Applaudissements prolongés qui montrent que le public est conquis. |
| c. une ovation | 3. Ensemble des chanteurs ou interprètes choisis pour chaque rôle de l'opéra. |

a-1 b-3 c-2



2. Cultural column - A Carmen that divides opinion at the Théâtre du Châtelet (QR: Audio)



Fill in the gaps: distribution, décor, joué, livret, applaudi, ovation, mise en scène, réserver

La nouvelle production de Carmen au Théâtre du Châtelet suscite de vifs débats. La (1) _____ transpose l'action dans un aéroport contemporain, avec un (2) _____ minimaliste et des projections vidéo. La (3) _____ est solide, mais certains spectateurs estiment que le (4) _____ est parfois écrasé par l'idée visuelle. La critique du matin précise que la direction d'acteurs renforce la tension, sans toujours laisser respirer la musique.

À la sortie, on constate que le public était partagé : une partie a (5) _____ longuement et plusieurs personnes se sont levées pour une (6) _____, tandis que d'autres ont (7) _____ la démarche gratuite. Pour ceux qui veulent (8) _____ une place, le théâtre recommande d'anticiper, car les représentations du week-end attirent aussi les touristes du circuit culturel.

The new production of Carmen at the Théâtre du Châtelet is sparking lively debate. The staging transposes the action to a contemporary airport, with a minimalist set and video projections. The cast is solid, but some spectators feel that the libretto is sometimes overwhelmed by the visual concept. The morning review notes that the actors' direction heightens the tension, without always letting the music breathe.

On the way out, it is clear that the audience was divided: some applauded for a long time and several people stood up for a standing ovation, while others judged the approach to be gratuitous. For those who want to book a seat, the theatre recommends planning ahead, as weekend performances also attract tourists on the cultural circuit.

(1) mise en scène, (2) décor, (3) distribution, (4) livret, (5) applaudi, (6) ovation, (7) joué, (8) réserver

1. Quels éléments de la mise en scène et de la production expliquent que cette Carmen divise le public ?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

1. La personne avait acheté son billet à l'avance et n'était pas assise tout près de la scène. ☐ ☐
2. Elle a estimé que le livret était très bon et que la mise en scène l'avait immédiatement convaincue. ☐ ☐
3. Le public s'est levé et a applaudi longuement, montrant une forte émotion collective. ☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Le critique précisera que le public _____
longtemps si la distribution est à la hauteur. *(The critic will specify that the audience will applaud for a long time if the cast is up to the task.)*
a. applaudit b. applaudira c. applaudiraient d. applaudirais
2. Après la répétition générale, je penserai que la mise en scène _____ trop sévèrement les personnages secondaires. *(After the dress rehearsal, I will think that the staging will judge the supporting characters too harshly.)*
a. juge b. jugerait c. jugera d. jugeras
3. Il constatera que, dès le premier acte, tout le monde _____ pour une ovation. *(He will note that, from the first act, everyone will stand up for an ovation.)*
a. se levra b. se lève c. se lèveront d. se lèvera

1. applaudira 2. jugera 3. se lèvera

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Débrief après Bastille

- Camille (collègue):** *Alors, tu as aimé cette nouvelle mise en scène ? Le décor était impressionnant, mais j'ai trouvé que ça écrasait un peu le livret.*
(So, did you like this new staging? The set was impressive, but I found it kind of overwhelmed the libretto.)
- Julien (collègue):** *Oui, visuellement c'était fort, et la distribution tenait la route, surtout la soprano ; sur son air final, j'étais vraiment ému.*
(Yes, visually it was strong, and the cast held up well, especially the soprano; in her final aria, I was really moved.)
- Camille (collègue):** *Par contre, au deuxième acte on sentait des hésitations, comme si la répétition n'avait pas suffi, et la comédie tombait un peu à plat.*
(On the other hand, in the second act you could feel some hesitations, as if the rehearsal hadn't been enough, and the comedy fell a bit flat.)

Julien
(collègue): *Je suis d'accord, mais le public a applaudi longuement : il y a eu une ovation, tout le monde s'est levé, même ceux qui râlaient à l'entracte.*
(I agree, but the audience applauded for a long time: there was an ovation, everyone stood up, even those who were grumbling at intermission.)

Camille
(collègue): *Tu veux qu'on réserve une place pour la reprise le mois prochain ? J'aimerais voir si le spectacle sera mieux rodé.*
(Do you want us to reserve a seat for the revival next month? I'd like to see whether the show will be better polished.)

1. Qu'est-ce que Camille reproche à la mise en scène et au décor ?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Je pense que la mise en scène... / Je constate que la distribution... / Je voudrais préciser que le décor...



1. Après avoir assisté à une représentation d'opéra en France, qu'est-ce qui vous a le plus marqué dans la mise en scène et le décor, et pourquoi ?
-
2. Vous conseillez ou déconseillez cet opéra à un collègue : que dites-vous sur la distribution et l'ambiance dans la salle (applaudissements, ovation) et quel est votre avis général ?
-

7. Writing: WhatsApp (QR: AI+)

Salut ! J'espère que tu es bien rentré(e) hier

Je repense encore à *Carmen* à Bastille. La **mise en scène** m'a surprise : très moderne, presque froide, mais certains tableaux étaient super beaux. Par contre, j'ai eu du mal avec le **décor** minimaliste au 2e acte. Tu as trouvé comment la **distribution** ? Le public a fini par faire une vraie **ovation**, tout le monde s'est levé.

Tu serais partant(e) pour réserver une place pour le mois prochain (il y a aussi une comédie musicale) ?

— Camille



Write an appropriate response: *Je pense que... mais j'ai aussi constaté que... / Ce qui m'a surtout plu/dérangé, c'est que... / Si tu es d'accord, on pourrait réserver... plutôt que...*

Important verbs

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Applaudir *(to applaud)*

Futur simple

applaudirai

applaudiras

applaudira

applaudirons

applaudirez

applaudiront

Juger *(to judge)*

Futur simple

jugerai

jugeras

jugera

jugerons

jugerez

jugeront

Se lever *(to get up)*

Futur simple

me lèverai

te lèveras

se lèvera

nous lèverons

vous lèverez

se lèveront